

valido dal 1° gennaio 2022

# La vostra previdenza con la CP Siemens

Il regolamento  
di previdenza  
2022 in breve



1. Ammissione e uscita _____	2
2. Finanziamento e riscatto _____	3
3. Pensionamento _____	3
4. Prepensionamento _____	4
5. Invalidità _____	5
6. Decesso _____	5
7. Prelievo di capitale per proprietà di abitazione; divorzio _____	6
8. Appendice: termini utilizzati _____	7

## Avvertenze

Il presente rapporto sintetico riassume i punti principali del regolamento di previdenza 2022 della Cassa pensione delle società Siemens in Svizzera (CP Siemens) dal punto di vista degli assicurati. Sono giuridicamente vincolanti e fanno fede unicamente l'attuale versione tedesca del regolamento di previdenza 2022 (incl. eventuali supplementi), l'allegato al regolamento di previdenza 2022 e la tabella «Valori limite», che trovate sotto [www.pk-siemens.ch](http://www.pk-siemens.ch). Per gli assicurati delle imprese affiliate possono essere previste delle disposizioni divergenti. Il presente regolamento sintetico utilizza la forma maschile per entrambi i sessi.

Zurigo, gennaio 2022

Cassa pensione delle società Siemens in Svizzera

## 1. Ammissione e uscita

### Regolamento di previdenza 2022: articoli 4–6, 10–13, 42–44

La CP Siemens assicura i lavoratori contro i rischi di vecchiaia (da 21 anni), nonché invalidità e decesso (da 18 anni). Quando una persona cambia datore di lavoro, il suo avere di risparmio individuale è trasferito dalla vecchia alla nuova cassa pensione (CP Siemens).

### Ammissione nella CP Siemens

#### Chi è ammesso nella CP Siemens?

Per i rischi di decesso e invalidità sono ammessi tutti i lavoratori a partire dal 1° gennaio che segue il 17° compleanno, a condizione che raggiungano il salario annuo minimo secondo LPP. La previdenza per la vecchiaia inizia il 1° gennaio dopo il 20° compleanno.

I lavoratori che al momento dell'entrata hanno già raggiunto o superato l'età ordinaria AVS o il cui rapporto di lavoro dura meno di tre mesi non sono ammessi.

#### I lavoratori a tempo parziale sono ammessi nella CP Siemens?

Chi lavora a tempo parziale viene ammesso se percepisce almeno il salario minimo annuo secondo LPP, estrapolato su un grado di occupazione del 100%.

#### Quali componenti salariali sono assicurate nella CP Siemens?

Il salario assicurato nella CP Siemens corrisponde al salario annuo meno la deduzione di coordinamento. I limiti minimi e massimi del salario assicurato sono riportati nella tabella «Valori limite» sotto [www.pk-siemens.ch](http://www.pk-siemens.ch).

Il salario annuo corrisponde allo stipendio di base annuo più il bonus annuo di rendimento. Le indennità stabilite all'inizio dell'anno civile (p. es. indennità per lavoro a turni) sono computate, mentre altre prestazioni accessorie al salario (p. es. premi speciali) non sono computate.

La deduzione di coordinamento corrisponde al 40% del salario annuo ed è limitata a 7/8 della rendita massima di vecchiaia AVS.

#### Quali sono i miei doveri al momento dell'entrata?

Dopo l'entrata dovete inviare al più presto alla CP Siemens il modulo d'entrata interamente compilato e firmato.

Siete tenuti a far trasferire alla CP Siemens l'intero avere di risparmio finora acquisito (prestazione di libero passaggio). Vogliate informare per tempo la vostra precedente cassa pensione ed eventuali istituti che gestiscono altri conti di libero passaggio sul vostro imminente passaggio alla CP Siemens.

### Uscita dalla CP Siemens

#### A quanto ammonta la prestazione di uscita?

L'ammontare della prestazione di uscita corrisponde all'importo del conto di risparmio (prestazione di libero passaggio). Il certificato di previdenza annuale informa regolarmente l'assicurato sull'ammontare del conto di risparmio.

#### Che cosa succede della prestazione di uscita?

Al momento dell'entrata nella nuova cassa pensione, la prestazione di uscita viene trasferita a quest'ultima. Se al momento dell'uscita dalla CP Siemens il nuovo datore di lavoro non è ancora noto, il capitale può essere trasferito su un conto di libero passaggio appositamente aperto.

#### Che cosa succede al termine del rapporto di lavoro?

Se immediatamente dopo la cessazione del rapporto di lavoro siete assicurati in una nuova cassa pensione, è il nuovo istituto di previdenza ad occuparsi del proseguimento dell'assicurazione. Altrimenti restate assicurati ancora per un mese presso la CP Siemens contro i rischi di decesso e invalidità.

### È possibile percepire la prestazione di libero passaggio in contanti al momento dell'uscita?

In linea di massima, la prestazione di libero passaggio non può essere riscossa in contanti, a meno che

- l'assicurato non lasci definitivamente la Svizzera (sono fatte salve le convenzioni internazionali di sicurezza sociale);
- l'assicurato avvia in Svizzera un'attività lucrativa indipendente come occupazione principale.

## 2. Finanziamento e riscatto nella CP Siemens

**Regolamento di previdenza 2022: articoli 17, 19, 20, allegati A1, A2**

Le prestazioni della CP Siemens sono finanziate con i contributi di risparmio degli assicurati e del datore di lavoro. I contributi di risparmio sono definiti in percentuale del salario assicurato. I contributi di risparmio vengono accreditati sul conto di risparmio individuale, il cui saldo viene ulteriormente incrementato con gli interessi versati dalla CP Siemens. Gli assicurati hanno la possibilità di scegliere l'ammontare dei contributi di risparmio da tre diversi piani di risparmio (Standard, Plus, Surplus).

In aggiunta, tutti gli assicurati e il datore di lavoro versano dei contributi di rischio, che sono impiegati per il finanziamento collettivo delle prestazioni della CP Siemens per l'invalidità e i superstiti.

Per aumentare le prestazioni di vecchiaia, tutti gli assicurati hanno la possibilità di effettuare dei riscatti facoltativi nella CP Siemens; questi riscatti vengono accreditati sul conto di risparmio individuale. Se l'assicurato ha effettuato dei prelievi anticipati nell'ambito della promozione della proprietà di abitazioni, i riscatti sono possibili solo dopo aver rimborsato l'intera somma prelevata, fermo restando che il rimborso del prelievo anticipato è possibile fino a prima dell'età di pensionamento ordinaria.

### Tra quali piani di risparmio è possibile scegliere?

L'assicurato è assicurato automaticamente nel piano di risparmio Standard. Al momento dell'entrata nella cassa pensione o entro il 1° dicembre dell'anno corrente può però scegliere un altro piano di risparmio e aumentare così le sue prestazioni di vecchiaia. Questa decisione vale per l'intero anno successivo.

L'importo del risparmio e dei contributi di rischio in base all'età e al piano di risparmio può essere richiamato sul sito web di CP Siemens [www.pk-siemens.ch](http://www.pk-siemens.ch) nell'Infocenter.

### Qual è il tasso d'interesse concesso sul conto di risparmio?

Il Consiglio di fondazione stabilisce ogni anno il tasso di interesse da applicare l'anno civile successivo tenendo conto della situazione finanziaria della CP Siemens.

### A quanto ammonta la somma di riscatto massima?

La tabella A2, riportata in allegato al regolamento di previdenza 2022, indica l'importo massimo del conto di risparmio. La somma di riscatto massima corrisponde all'importo massimo del conto di risparmio dedotto dell'aver di risparmio disponibile. Eventuali prelievi anticipati per proprietà di abitazione devono essere prima rimborsati interamente.

### Qual è il trattamento fiscale?

I riscatti nella CP Siemens possono essere fondamentalmente dedotti dal reddito imponibile. Poiché i sistemi fiscali divergono a seconda dei cantoni e dei comuni, vi consigliamo di informarvi in anticipo presso le autorità fiscali competenti. La CP Siemens non assume alcuna responsabilità per le conseguenze fiscali dei riscatti nella CP Siemens.

## 3. Pensionamento

**Regolamento di previdenza 2022: articoli 24, 25, 27, allegato A3**

L'età di pensionamento ordinaria ammonta a 65 anni per gli uomini e le donne. La prestazione di vecchiaia può essere percepita sotto forma di rendita di vecchiaia o di capitale. È possibile anche un prelievo di capitale parziale.

Il pensionamento anticipato è possibile dal primo mese che segue il 58° compleanno. Se l'assicurato prosegue il rapporto di lavoro dopo l'età di pensionamento ordinaria, la riscossione della prestazione di vecchiaia può essere differita fino al primo mese che segue il 70° compleanno. Sono possibili anche i pensionamenti parziali, al massimo in tre fasi (di cui non più di due con prelievo di capitale).

### A quanto ammonta l'aliquota di conversione?

La seguente tabella indica le aliquote di conversione in funzione dell'età di pensionamento per i nati nel 1955 e dopo:

Età di pensionamento	Aliquota di conversione
58	3.95
59	4.10
60	4.25
61	4.40
62	4.55
63	4.70
64	4.85
65	5.00
66	5.15
67	5.30
68	5.45
69	5.60
70	5.75

I valori dei mesi intermedi sono calcolati per interpolazione lineare.

Per gli assicurati che hanno aderito alla CP Siemens prima del 1° luglio 2017, si applicano le disposizioni transitorie del regolamento di previdenza, che potete trovare sul sito web di CP Siemens [www.pk-siemens.ch](http://www.pk-siemens.ch) nell'Infocenter.

### Come viene calcolata la rendita di vecchiaia?

La rendita di vecchiaia annua è calcolata come segue:

$$SR \times AC = RV$$

SR = Saldo di risparmio al momento del pensionamento

AC = Aliquota di conversione per l'età pensionabile

RV = Rendita di vecchiaia

Con l'aliquota di conversione, il saldo di risparmio viene convertito in una rendita di vecchiaia che viene versata ogni anno.

#### Esempio: assicurato 65enne

Saldo di risparmio = CHF 500'000, AC = 5.00%

Rendita di vecchiaia annua = CHF 500'000 × 5.00%  
= CHF 25'000

### Che cosa s'intende per prelievo di capitale?

Prelievo di capitale significa che una parte o la totalità dell'aver di risparmio disponibile sul conto di risparmio viene versata sotto forma di capitale e non dà più diritto a una rendita.

### Come percepire la prestazione di vecchiaia sotto forma di capitale?

L'assicurato deve comunicare per iscritto alla CP Siemens un mese prima del pensionamento quale parte della prestazione di vecchiaia desidera percepire sotto forma di capitale. Questa dichiarazione deve essere co-firmata dall'assicurato e dal coniuge e non può essere datata di oltre 3 mesi.

### Quali altre opzioni esistono?

L'assicurato può chiedere che venga aumentata la rendita futura da versare al coniuge dopo la sua morte. Ciò diminuisce però la propria rendita di vecchiaia. Questa opzione deve essere comunicata per iscritto alla CP Siemens al più tardi tre mesi prima del versamento della prima rendita.

### Vengono pagate delle prestazioni supplementari per figli di pensionati?

La CP Siemens non versa rendite per figli di pensionati.

## 4. Prepensionamento

### Regolamento di previdenza 2022: articoli 26, 36–41, allegati A4 e A5

L'assicurato ha la possibilità di andare in pensione anticipata a partire dal primo mese che segue il suo 58° compleanno.

Oltre ai riscatti sul conto di risparmio, l'assicurato può effettuare dei riscatti facoltativi per compensare la riduzione della rendita di vecchiaia dovuta al pensionamento anticipato. Ciò avviene attraverso il riscatto su un conto individuale di prepensionamento.

Inoltre, tra il 58° anno di età e l'età di pensionamento AVS, vi è la possibilità di percepire una rendita sostitutiva dell'AVS, il che riduce tuttavia la rendita di vecchiaia ordinaria. La rendita sostitutiva dell'AVS serve a finanziare il periodo transitorio tra la fine dell'attività lavorativa e l'età di pensionamento AVS.

### Prepensionamento

#### Cos'è il conto di prepensionamento?

A partire dal 1° gennaio che segue il 20° compleanno, l'assicurato ha la possibilità di compensare totalmente o in parte la riduzione della rendita dovuta al prepensionamento effettuando dei riscatti facoltativi.

#### Quando è possibile un riscatto?

Un riscatto nel conto di prepensionamento è possibile se sono soddisfatte le tre condizioni seguenti:

- la possibilità di riscatto sul conto di risparmio è completamente esaurita;
- l'importo massimo sul conto di prepensionamento non è ancora raggiunto;
- gli eventuali prelievi per proprietà di abitazione sono stati interamente rimborsati.

#### Quale somma posso riscattare?

Il valore massimo del riscatto dipende dall'età, dal piano di risparmio, dal salario assicurato e dall'età di pensionamento prevista. I dettagli sono disciplinati nell'allegato A5 al regolamento di previdenza 2022.

Per gli assicurati che hanno aderito alla CP Siemens prima del 1° luglio 2017, si applicano le disposizioni transitorie del regolamento di previdenza, che potete trovare sul sito web di CP Siemens [www.pk-siemens.ch](http://www.pk-siemens.ch) nell'Infocenter.

### Rendita sostitutiva dell'AVS

#### Cos'è la rendita sostitutiva dell'AVS?

L'assicurato che va in pensione anticipata può percepire una rendita sostitutiva dell'AVS per il periodo che intercorre tra il pensionamento e il raggiungimento dell'età di pensionamento AVS.

#### A quanto ammonta la rendita sostitutiva dell'AVS?

L'ammontare della rendita sostitutiva dell'AVS può essere scelto liberamente dall'assicurato, ma non può superare la rendita massima di vecchiaia AVS. L'ammontare della rendita rimane invariato per tutta la durata della riscossione.

#### A cosa bisogna prestare attenzione?

La rendita sostitutiva dell'AVS viene finanziata con l'aver di risparmio: ciò significa che la rendita di vecchiaia si riduce di conseguenza.

## 5. Invalidità

### Regolamento di previdenza 2022: articoli 21, 29, 30

Gli assicurati con un grado d'invalidità di almeno il 40 % hanno diritto a una rendita d'invalidità. A partire da un grado d'invalidità del 70 % si riceve una rendita d'invalidità intera.

#### A quanto ammonta la rendita d'invalidità?

L'ammontare della rendita d'invalidità dipende dal grado d'invalidità. A partire da un grado d'invalidità del 70 % si parla d'invalidità totale. Se il grado d'invalidità è inferiore al 70 % si parla d'invalidità parziale.

In caso di invalidità totale, la rendita d'invalidità ammonta al 60 % del salario assicurato prima dell'insorgere dell'incapacità lavorativa.

La seguente tabella mostra l'ammontare della rendita d'invalidità in funzione del grado d'invalidità:

Grado d'invalidità	Ammontare della rendita d'invalidità in % della rendita totale
40 %	25 %
41 %–49 %	+ 2.5 % per grado d'invalidità
50 %–69 %	secondo il grado d'invalidità
70 %	100 %

#### Da quando viene versata la rendita d'invalidità?

Il diritto a una rendita insorge con il diritto alla rendita secondo l'assicurazione federale per l'invalidità (AI). Il pagamento della rendita inizia di norma non prima del mese in cui cessano i pagamenti dell'indennità giornaliera.

#### Vengono pagate delle prestazioni supplementari per figli?

I beneficiari di una rendita d'invalidità hanno diritto a una rendita supplementare per figli di invalidi se i figli non hanno ancora compiuto 18 anni (25 anni se il figlio è in formazione). Per ogni figlio viene versato il 20 % in più della rendita d'invalidità.

#### Che cosa succede del conto di risparmio?

Il conto di risparmio dei beneficiari di una rendita d'invalidità viene mantenuto. La CP Siemens finanzia la parte dei contributi di risparmio (piano di risparmio Standard) corrispondente al diritto alla rendita d'invalidità (esonero dal pagamento dei contributi).

#### Che cosa succede a 65 anni?

Dopo il 65° compleanno, la rendita d'invalidità viene sostituita dalla rendita di vecchiaia. L'ammontare della rendita di vecchiaia corrisponde, come per un assicurato, all'aver di risparmio disponibile all'età di 65 anni moltiplicato per l'aliquota di conversione a 65 anni.

#### Esiste un nesso tra la rendita della CP Siemens e le prestazioni di altre assicurazioni?

Sì. Bisogna assicurarsi che le rendite complessive non superino il 90 % della presunta perdita di guadagno.

## 6. Decesso

### Regolamento di previdenza 2022: articoli 31–35

Quando muore un assicurato o un beneficiario di una rendita di vecchiaia o invalidità, la CP Siemens versa una rendita vitalizia al coniuge / convivente, purché siano soddisfatte determinate condizioni.

I partner in unione domestica registrata sono equiparati ai coniugi.

#### Chi ha diritto a una rendita per coniugi?

Il coniuge superstite ha diritto a una rendita per coniugi se è soddisfatta almeno una delle seguenti condizioni:

- il coniuge deve provvedere al sostentamento di almeno un figlio;
- il coniuge ha più di 40 anni e il matrimonio con l'assicurato deceduto è durato come minimo 3 anni.

#### A quanto ammonta la rendita in caso di decesso prima di 65 anni?

La rendita per coniugi corrisponde al 40 % del salario assicurato ed è versata finché l'assicurato deceduto non avrebbe raggiunto l'età di pensionamento ordinaria 65.

#### A quanto ammonta la rendita dopo l'età di pensionamento ordinaria 65?

Dopo l'età di pensionamento ordinaria (65 anni) dell'assicurato deceduto, la rendita per coniugi corrisponde al 60 % della rendita di vecchiaia assicurata al momento del decesso.

#### In quali casi viene ridotta la rendita, e di quanto?

Le riduzioni delle rendite si applicano in due casi:

- in caso di matrimonio dopo 65 anni, la rendita per coniugi viene ridotta alle prestazioni minime LPP;
- se il coniuge superstite è più giovane di oltre 10 anni rispetto al coniuge deceduto, la rendita per coniugi viene ridotta del 3 % per ogni anno supplementare di differenza di età.

#### Anche i figli ricevono un'indennità?

I figli ricevono una rendita per orfani se non hanno ancora compiuto 18 anni (25 anni se sono ancora in formazione). La rendita per orfani corrisponde al 20 % della rendita di vecchiaia o invalidità pagata.

#### Viene versato un capitale di decesso?

La cassa pensione versa capitali di decesso. L'ammontare del capitale di decesso si riduce tuttavia delle prestazioni già percepite o da versare in futuro.

In caso di decesso prima del pensionamento:

- conto di risparmio meno valore corrente di eventuali prestazioni per superstiti.

In caso di decesso dopo il pensionamento:

- 300 % della rendita di vecchiaia annua, meno le prestazioni già percepite.

### **Chi ha diritto a una rendita per conviventi?**

Il convivente superstite ha diritto a una rendita per conviventi solo se soddisfa le tre condizioni seguenti:

- il convivente superstite ha più di 45 anni e ha convissuto per oltre 5 anni con l'assicurato deceduto fino alla sua morte (per conviventi di pensionati il diritto sussiste se queste condizioni erano soddisfatte prima di 65 anni);
- il convivente superstite non percepisce un'altra rendita per superstiti né vi ha diritto.
- la registrazione avviene in tempo di vita.

### **A quanto ammonta la rendita per conviventi?**

Se sono soddisfatte le suddette condizioni, l'ammontare della rendita per conviventi equivale a quello della rendita per coniugi.

### **Esiste un nesso tra la rendita della CP Siemens e le prestazioni di altre assicurazioni (p. es. AI)?**

Sì. Bisogna assicurarsi che le rendite complessive non superino il 90% della presunta perdita di guadagno.

## **7. Prelievo di capitale per proprietà di abitazione; divorzio**

### **Regolamento di previdenza 2022: articoli 33, 49, 50**

Gli assicurati hanno la possibilità di finanziare la proprietà di un'abitazione con un prelievo di capitale. Un'alternativa al prelievo di capitale è la costituzione in pegno dell'aveve di risparmio a favore del creditore ipotecario.

In caso di divorzio/scioglimento dell'unione domestica registrata le prestazioni acquisite durante il matrimonio vengono divise in due. Il divorzio ha quindi ripercussioni sulle prestazioni assicurate e l'aveve di vecchiaia acquisito.

### **Prelievo di capitale per proprietà di abitazione**

#### **Fino a quando è possibile un prelievo di capitale per proprietà di abitazione?**

Fino a tre anni prima del 65° compleanno, l'assicurato può effettuare ogni cinque anni un prelievo di capitale per proprietà di abitazione. Per motivi fiscali, nei tre anni che precedono il prelievo di capitale non ci deve essere stato un riscatto.

#### **Quanto capitale può essere prelevato?**

L'importo minimo è CHF 20 000. Fino a 50 anni si può prelevare l'intero conto di risparmio; dopo 50 anni si applica un massimale.

#### **A quale scopo può essere impiegato il capitale prelevato?**

Il capitale deve essere utilizzato per finanziare la proprietà di un'abitazione a uso proprio, per esempio:

- acquisto di una nuova abitazione;
- investimenti in un'abitazione di proprietà già esistente;
- rimborso di ipoteche.

### **Come procedere?**

Innanzitutto bisogna presentare una domanda scritta alla CP Siemens per ottenere informazioni sull'importo massimo del prelievo di capitale e sulle conseguenti riduzioni delle prestazioni.

Se si vuole usufruire della possibilità di prelievo occorre poi presentare alla CP Siemens ulteriori documenti contrattuali. È necessario anche il consenso scritto del coniuge.

### **Quali sono gli svantaggi di un prelievo di capitale per la proprietà di abitazione?**

Il prelievo di capitale provoca una riduzione delle prestazioni (p. es. ammontare della rendita di vecchiaia). Inoltre, al momento del prelievo di capitale dalla CP Siemens, si devono pagare delle imposte sul capitale.

### **Si rimane assicurati contro i rischi di decesso e invalidità?**

Sì. Tuttavia, a causa della diminuzione del capitale di vecchiaia dovuta al prelievo, una volta raggiunta l'età di pensionamento ordinaria le prestazioni per superstiti e la rendita di vecchiaia degli invalidi dopo 65 anni risulteranno più basse.

### **Il capitale prelevato può essere rimborsato?**

Il rimborso (parziale) è possibile fino all'età di 65 anni.

### **Quali sono le alternative?**

Un'alternativa al prelievo di capitale è la (parziale) costituzione in pegno dell'aveve di vecchiaia. La costituzione in pegno non ha alcun influsso sulle prestazioni assicurate.

### **Divorzio**

#### **Come avviene la suddivisione dell'aveve di risparmio?**

In caso di divorzio/scioglimento dell'unione domestica registrata le prestazioni acquisite durante il matrimonio vengono divise in due. Questa suddivisione dell'aveve di vecchiaia si applica sia agli assicurati che ai pensionati.

#### **Cosa significa la suddivisione per l'aveve di vecchiaia / la rendita?**

Per gli assicurati, l'aveve di vecchiaia acquisito durante il matrimonio viene diviso in due.

Per i beneficiari di una rendita d'invalidità, l'ammontare della rendita d'invalidità rimane immutato anche dopo la suddivisione, ma l'aveve di risparmio viene diviso come per gli assicurati.

Per i beneficiari di una rendita di vecchiaia, la suddivisione provoca una riduzione delle prestazioni di vecchiaia.

## 8. Appendice: termini utilizzati

### AI

Assicurazione federale per l'invalidità

### Aliquota di conversione

L'aliquota di conversione (AC) determina la percentuale dell'aveve di risparmio, disponibile sul conto di risparmio, che viene versata come rendita di vecchiaia annua. Dipende dall'età alla pensione.

### Assicurati (attivi)

I dipendenti del datore di lavoro che sono assicurati nella cassa pensione (risp. ex dipendenti con copertura assicurativa continuata ai sensi dell'art. 9<sup>o</sup>a), e per i quali non è ancora insorto un caso di previdenza

### Avere di risparmio

Avere dell'assicurato su un conto di risparmio, che è composto dall'aveve di risparmio secondo LPP e l'aveve di risparmio derivante dalla previdenza sovraobbligatoria

### AVS

Assicurazione federale vecchiaia e superstiti

### Beneficiari di una rendita d'invalidità

Persone che ricevono una rendita d'invalidità dalla CP Siemens

### Beneficiari di una rendita di vecchiaia

Le persone che ricevono una rendita di vecchiaia dalla CP Siemens

### Caso di previdenza

Gli eventi assicurati vecchiaia, invalidità e decesso

### Cassa pensione

Pensionskasse der Siemens-Gesellschaften in der Schweiz (CP Siemens)

### Conto di risparmio

Conto in cui è gestito l'aveve di vecchiaia dell'assicurato

### Contributo al rischio

Contributo al finanziamento delle prestazioni di invalidità e decesso

### Contributo di risparmio

Contributo di risparmio regolamentare che è accreditato sul conto di risparmio

### Datori di lavoro

Siemens Svizzera SA e datori di lavoro che hanno aderito alla cassa pensione mediante un contratto di affiliazione

### Età di pensionamento (ordinaria)

L'età di pensionamento ordinaria viene raggiunta il primo del mese che segue il 65° compleanno

### Età di pensionamento (ordinaria) AVS

L'età di pensionamento ordinaria AVS viene raggiunta dalle donne il primo del mese dopo il 64° compleanno e dagli uomini il primo del mese dopo il 65° compleanno

### Lavoratori

Ogni persona che ha un rapporto di lavoro con il datore di lavoro

### LPP

Legge federale sulla previdenza professionale per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità

### Partner registrati

Partner che vivono in «unione domestica registrata» secondo la legge federale sull'unione domestica registrata di coppie omosessuali (legge sull'unione domestica registrata). Nel regolamento di previdenza 2022 della CP Siemens i partner registrati sono giuridicamente equiparati alle persone coniugate

### Pensionati

Tutte le persone che ricevono una rendita dalla CP Siemens

### Prestazione di libero passaggio

Avere secondo la legge sul libero passaggio, che ogni assicurato accumula presso la sua cassa pensione nella misura in cui versa contributi di risparmio



Scansiona  
il codice QR

Su [www.pk-siemens.ch](http://www.pk-siemens.ch) troverete ulteriori informazioni e il regolamento di previdenza valido.

